

Frage an Englischlehrer

Beitrag von „Prusselise“ vom 18. November 2009 14:10

Ich lese grade meine alten Klausuren durch (meine eigenen) und sehe dort "at the beginning" nicht angestrichen. Für mich würde es heute "in the beginning" heißen, oder nicht?

Ich finde im Internet tatsächlich beide Lösungen. Kann mir jemand helfen?

Beitrag von „putzmunter“ vom 18. November 2009 14:32

Hallo Prusselise,

beide Ausdücke sind grammatisch korrekt, aber nicht beliebig austauschbar.

"In the beginning" heißt "anfangs", "anfänglich" im weiter gefassten Sinn.
(In the beginning God created the animals... / In the beginning we got on well, but as time went by she became a control freak...)

"At the beginning" bezieht sich auf etwas Begrenztes, wie z. B. "at the beginning of the text", "at the beginning of the film(/ book / scene/ discussion / poem / interview)", d. h. es ist immer dann richtig, wenn "of something" folgt oder offensichtlich gemeint ist.

Gruß,

putzi

Beitrag von „Prusselise“ vom 18. November 2009 15:02

Oh, danke, ich werd es gleich mal testen, ob das zutrifft.

Beitrag von „CKR“ vom 18. November 2009 15:30

Zitat

Original von putzmunter

beide Ausdücke sind grammatisch korrekt, aber nicht beliebig austauschbar.

wobei hier

<http://forum.wordreference.com/showthread.php?t=141097>

steht, dass die beiden durchaus austauschbar sind. Allerdings werden auch deine Einschränkungen ähnlich formuliert.